

acta

PSIQUIÁTRICA Y PSICOLÓGICA
DE AMÉRICA LATINA

Volumen 57 - N° 4

Buenos Aires - Diciembre 2011

Indicios, criminalística y método científico

HUGO R. MANCUSO

Manejo de la información sobre malos pronósticos y psicologización del final de la vida en cuidados paliativos

JUAN PEDRO ALONSO

Un estudio correlacional entre la inteligencia cultural y la personalidad en estudiantes militares

PABLO DOMINGO DEPAULA, SUSANA CELESTE AZZOLLINI

La vivienda en el hospital psiquiátrico bajo la perspectiva de los profesionales de la salud mental

CINTIA GUEDES BEZERRA, MAGDA DIMENSTEIN

Exploración de las cualidades psicométricas de la Escala de Motivación y Estrategias de Aprendizaje

FLORENCIA TERESITA DAURA, HILDA DIFABIO DE ANGLAT

Aportes a los criterios de evaluación de la Figura Geométrica Compleja de Rey (Figura A)

ADRIANA V. L. ESPÓSITO Y MIRTA SUSANA ISON

Relación entre el desarrollo y la enfermedad degenerativa a partir del análisis de tareas de fluidez verbal

ANA COMESAÑA, ANA GARCÍA CONI, JORGE VIVAS

Memoria de trabajo en adultos jóvenes con hipotiroidismo subclínico

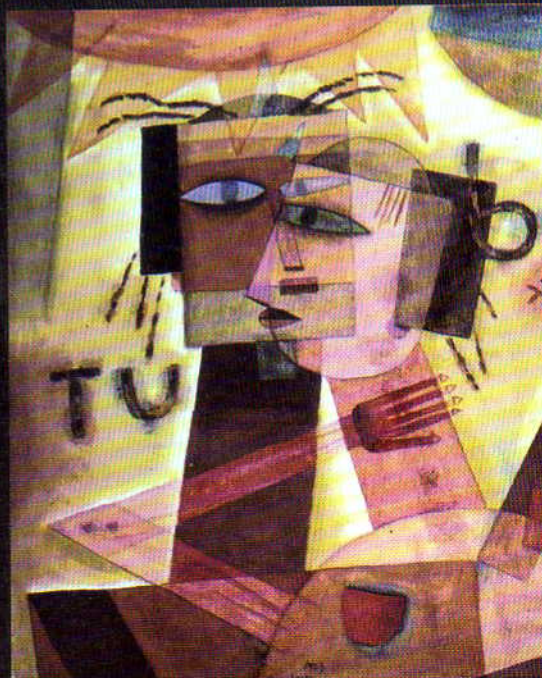
LAURA A. ZANIN, ESTEBAN R. GILA,

HUGO M. DÍAZ FAJRELDINESB, MIGUEL A. DE BORTOLA.

La muerte y el duelo perinatal desde el punto de vista psicológico

ROMINA IZZEDIN-BOUQUET DE DURÁN

Publicación trimestral - órgano de la
FUNDACIÓN ACTA FONDO PARA LA SALUD MENTAL
ISSN: 0001 - 6896



Xul Solar, *Tu y yo*, 1923 (detalle)

acta

PSIQUIÁTRICA Y PSICOLÓGICA
DE AMÉRICA LATINA

Volumen 57 - Nº 4

Buenos Aires - Diciembre 2011

ISSN: 0001 - 6896

Editorial

- 265 **Indicios, criminalística y método científico**

HUGO R. MANCUSO

Originales. Trabajos completos

- 267 **Manejo de la información sobre malos pronósticos y psicologización del final de la vida en cuidados paliativos**

JUAN PEDRO ALONSO

- 275 **Un estudio correlacional entre la inteligencia cultural y la personalidad en estudiantes militares**

PABLO DOMINGO DEPAULA, SUSANA CELESTE AZZOLLINI

- 283 **La vivienda en el hospital psiquiátrico bajo la perspectiva de los profesionales de la salud mental**

CINTIA GUEDES BEZERRA, MAGDA DIMENSTEIN

- 291 **Exploración de las cualidades psicométricas de la Escala de Motivación y Estrategias de Aprendizaje**

FLORENCIA TERESITA DAURA, HILDA DIFABIO DE ANGLAT

- 299 **Aportes a los criterios de evaluación de la Figura Geométrica Compleja de Rey (Figura A)**

ADRIANA V. L. ESPOSITO Y MIRTA SUSANA ISON

Originales. Comunicaciones preliminares

- 308 **Relación entre el desarrollo y la enfermedad degenerativa a partir del análisis de tareas de fluidez verbal**

ANA COMESAÑA, ANA GARCÍA CONI, JORGE VIVAS

- 313 **Memoria de trabajo en adultos jóvenes con hipotiroidismo subclínico**

LAURA A. ZANIN, ESTEBAN R. GILA, HUGO M. DIAZ

FAURELDINESS, MIGUEL A. DE BORTOLA

acta

PSIQUIÁTRICA Y PSICOLÓGICA
DE AMÉRICA LATINA

Volumen 57 - Nº 4

Buenos Aires - Diciembre 2011

ISSN: 0001 - 6896

Revisión

- 319 La muerte y el duelo perinatal desde el punto de vista psicológico**

ROMINA IZZEDIN-BOUQUET DE DURÁN

- 326 La subjetividad en el mundo del trabajo: vivencias entre realidad psíquica y realidad material**

PAULA KEGLER, RAFAEL LISBOA DOS SANTOS, MÓNICA MEDEIROS KOTHER MACEDO

Historia

- 333 La casuística de Lacan: informe de una investigación en curso**

ELENA LEVY YEYATI

Notas

- 340 Las alteraciones en el sueño: ¿la punta del iceberg de los trastornos afectivos?**

EDITTH SERFATY

- 346 La pobreza como una construcción social cognitiva**

RODRIGO JAVIER LÓPEZ SANTANDER

Informaciones

- 351 15º Congreso Mundial de Psiquiatría; I Encuentro Científico Internacional; XXVII Congreso Argentino de Psiquiatría; Comentarios de referato del Consejo Académico**

Fundación **acta** Fondo para la Salud Mental

Entidad de bien público sin fines de lucro
Personería Jurídica Nº 4863/66
Inscripta en el Ministerio de Salud Pública y
Acción Social con el Nº 1.777

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

Mario Vidal: Presidente

Diana Vidal: Secretaria

Rodrigo Vidal: Vicepresidente 1º

Luis Meyer: Tesorero

Edith Serfaty: Vicepresidente 2º

Fernando Lolás Stepke: Director Técnico

Sede Social: Marcelo T. de Alvear 2202, piso 3º - C1122AAJ - Ciudad de Buenos Aires, R. Argentina
Tel.: (54 11) 4966 -1454

Administración/suscripciones: CC 170, Suc. 25 - C1425WAD - Ciudad de Buenos Aires, R. Argentina
(54 11) 4897 - 7272 int.: 100 - fuacta@acta.org.ar - www.acta.org.ar

Este número se terminó de imprimir en diciembre 2011

RedActa (2011)

Renato D. Alarcón
Rochester – EEUU
Rubén Ardila
Bogotá – Colombia
Demetrio Barcia
Murcia – España
Helio Carpintero
Madrid – España
Jorge A. Costa e Silva
Rio de Janeiro – Brasil
Otto Dórr Zegers
Santiago – Chile
Héctor Fernández-Álvarez
Buenos Aires – Argentina
Alejandro Gómez
Santiago – Chile
René González Uzcátegui
San José - Costa Rica
Itzhak Levav
Jerusalem – Israel
Aliño J. José López-Ibor
Madrid – España
José Mainetti
Buenos Aires – Argentina
Facundo Manes
Buenos Aires – Argentina
Juan Mezzich
Pittsburgh – EUA
A. Rafael Parada
Santiago – Chile
Héctor Pérez-Rincón
México D.F. – México
Hernán Silva Ibarra
Santiago – Chile
Carlos Sluzki
Santa Barbara – EUA
Benjamín Vicente
Concepción – Chile

Consejo Científico (2011)

Pascual Gargiullo
IMBECU, CONICET, Argentina
Ana Lia Kornblit
UBA, CONICET, Argentina
Alicia Losoviz
FELAIBE
Humberto Mesones
Ac. Nac. de Medicina, Argentina
Hugo Míguez
CONICET, Argentina
Lucía Rossi
UBA, Argentina
Edith Serfaty
Ac. Nac. de Medicina, Argentina
Fernando Silberstein
UBA, UNR, Argentina
Roberto Sivak
Univ. Maimónides, Argentina
Patricia Weismann
UNMDP, Argentina

Evaluadores externos (2011)

Diego Feder
Univ. Maimónides, Argentina
María de los Angeles López Geist
Fundación Acta Fondo para la Salud Mental, Argentina
Tomás Ortiz
UCM, España
María Lucrecia Rovalletti
UBA, CONICET, Argentina
Juan Matías Santos
UCM, España

acta
PSIQUIATRICA Y PSICOLÓGICA
DE AMÉRICA LATINA



Acta Psiquiátrica y Psicológica de América Latina es una publicación científica sin fines de lucro, propiedad de la *Fundación ACTA Fondo para la Salud Mental*, fundada por Guillermo Vidal en 1954, que tiene por objeto fomentar el desarrollo de la psiquiatría, la psicología y las neurociencias en lengua española y sus relaciones interdisciplinarias, en sus varias orientaciones, con las ciencias sociales y los fundamentos epistemológicos y metodológicos de las mismas.

Aparece regularmente cuatro veces al año: en marzo, junio, septiembre y diciembre.

Incorporada por CONICET y CAICYT al Núcleo Básico de Revistas Científicas de Argentina en el área Ciencias Biológicas y de la Salud. Indexada en las bases de datos electrónicas LATINDEX, LILACS, PSICODOC, PsycINFO, figura en tales registros abreviada como: *Acta Psiquiatr Psicol Am Lat.*

Director Fundador

† Guillermo Vidal [1917-2000]

Director

Hugo R. Mancuso

director@acta.org.ar

Consejo Académico [2011]

Ricardo Aranovich. Universidad de Flores, Argentina.

aranovich@hotmail.com

Juan Azcoaga. Universidad de Buenos Aires, Argentina.

jazcoaga@fibertel.com.ar

Carlos Repetto. Universidad de Buenos Aires, Argentina.

cor@intramed.net

Gustavo Tafet. Universidad Maimónides, Argentina.

psychiatry@maimonides.edu

Comité Honorífico

Francisco Alonso-Fernandez. Universidad Complutense, España.

franciscoalonsofernandez@hotmail.com

Fernando Lolas Stepke. Universidad de Chile, Chile.

flolas@uchile.cl

Luis Meyer. Fundación Acta Fondo para la Salud Mental, Argentina.

luisalbertomeyer@gmail.com

Secretaría de Redacción

Alejandra Niño Amieva. Universidad de Buenos Aires, Argentina.

editor@acta.org.ar

Responsable Administrativo:

Ignacio Burgo. Fundación Acta Fondo para la Salud Mental,

Argentina. ignacio.burgo@acta.org.ar

Administración:

Marcelo T. de Alvear 2202, piso 3° (Escuela de Salud Pública, Facultad de Medicina, Universidad de Buenos Aires), C1122AAJ, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, R. Argentina Tel./Fax: (54 11) 4897-7272; fuacta@acta.org.ar

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 091317 - ISSN: 0001 - 6896

© Fundación ACTA, Fondo para la Salud Mental

Todos los derechos reservados - Ley 11.723. Hecho el depósito que marca la ley.

Prohibida su reproducción total o parcial por cualquier medio sin previo consentimiento de Fundación Acta. Los artículos y notas firmadas no representan necesariamente la opinión de la revista y son de exclusiva responsabilidad de los autores.

Impresión: Photothell print web. Oliden 1100, B1832MIN, Lomas de Zamora, Argentina.

Original

Un estudio correlacional entre la inteligencia cultural y la personalidad en estudiantes militares

PABLO DOMINGO DEPAULA, SUSANA CELESTE AZZOLLINI

PABLO DOMINGO DEPAULA
Magíster en Psicología
Organizacional. Docente e investigador de la Secretaría de Investigación del Colegio Militar de la Nación (CMN), Ciudad de Buenos Aires. R. Argentina.

SUSANA CELESTE AZZOLLINI
Doctora en Psicología.
Investigadora Adjunta del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET). Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires, R. Argentina.

La formación de recursos humanos de las organizaciones militares modernas requiere su preparación para desplegarse en operaciones de paz en contextos culturales diversos. Bajo este panorama, se desarrolló un estudio cuantitativo con el objetivo de evaluar la relación entre los factores de la personalidad y los niveles de inteligencia cultural en estudiantes militares. Se administraron, a una muestra no probabilística por cuotas de año de cursada de 400 cadetes aspirantes a oficiales del Ejército Argentino, los siguientes instrumentos: encuesta sociodemográfica, *Big Five Inventory* y *Cultural Intelligence Scale*. Los resultados más significativos muestran que la inteligencia cultural reflexiva-motivacional (procesos mentales destinados a la adquisición, comprensión y enlace de conocimientos y habilidades culturales orientados hacia la diversidad cultural) correlaciona positivamente con el factor de la personalidad relativo a la apertura a la experiencia (imaginación, sensibilidad y curiosidad intelectual para reflexionar acerca de culturas diferentes a las de origen) ($r = .487$; $p = .000$) y; correlaciona negativamente con el neuroticismo (inestabilidad emocional, miedo, tristeza, culpa y disgusto) ($r = -.310$; $p = .000$). Tales resultados legitiman la necesidad de formar a los futuros líderes militares en relación con la comprensión de la diversidad y la adaptación a contextos multiculturales.

Palabras clave: Diversidad cultural – Apertura a la experiencia – Metacognición.

A Correlational Study between Cultural Intelligence and Personality in Military Students

Modern military organizations require of the human resources formation for its unfolding in peace operations on diverse cultural contexts. A quantitative study was developed with the objective to evaluate the relationship between personality factors and cultural intelligence levels in military students. They were administered instruments to 400 cadets of the Argentine Army selected on a non probabilistic sample by quotas of year of study. The instruments were: sociodemographic survey, Big Five Inventory (BFI) and Cultural Intelligence Scale (CQS). The most significant results show that reflective-motivational cultural intelligence (mental processes destined to the acquisition, understanding and connection of knowledge and cultural abilities towards cultural diversity) correlates positively with the personality factor relative to openness -to -experience (imagination, sensitivity and intellectual curiosity to reflect about cultures different from their own ($r = .487$; $p = .000$) and; it correlates negatively with the neuroticism (emotional instability, fear, sadness, blame and misfortune) ($r = -.310$; $p = .000$). Such results legitimize the necessity to form future military leaders in relation to the understanding of the diversity and the adaptation to multicultural contexts.

Keywords: Cultural diversity – Openness to experience – Metacognition.

CORRESPONDENCIA
Mg. Pablo Domingo Depaula.
Boquerón 973, B1832DUS.
Lomas de Zamora,
Provincia de Buenos Aires,
R. Argentina;
lic_pablodepaula@yahoo.com.ar

Introducción

El fenómeno del *multiculturalismo* [25] materializado en los escenarios militares del mundo actual, contextualiza las operaciones de mantenimiento de la paz que despliegan oficiales, suboficiales y soldados del Ejército Argentino bajo el mandato de Naciones Unidas. Tales prácticas muestran la importancia que reviste la percepción y el entendimiento de los aspectos culturales de aquellos países donde se realizan dichas misiones (tales como Haití y Chipre), implicando, en consecuencia, la necesidad de que el personal posea ciertas *habilidades culturales*, que exceden las requeridas por las situaciones de combate tradicionales [22, 10], para afrontar escenarios inciertos a raíz de catástrofes climáticas, requerimientos humanitarios, entre otros [12].

Para el óptimo despliegue de operaciones en contextos culturales diversos (Graen & Hui, 1999; Yukl, 1999 citados por Ng *et al.* [22] se requeriría la identificación de una conciencia cultural o competencia cultural.

Bajo este panorama transcultural que subyace a las relaciones humanas, ha sido relevante el abordaje, comprensión y aplicación del concepto de *inteligencia cultural*, constructo teórico sustentado inicialmente por los estudios de Sternberg [28] en relación a la naturaleza de la inteligencia, sus procesos cognitivos subyacentes y la personalidad y, sobre todo, sus particularidades en relación a la sociedad y la cultura. Específicamente, Sternberg y Salter afirman la necesidad de alcanzar una «concepción multidimensional de la inteligencia» [26: 35-6] que subyace a un enfoque relativista y contextual de la misma, en concordancia con orientaciones estrictamente cognitivas. En dicha conceptualización, la inteligencia se compone teóricamente de cierto número de capacidades distintas, añadiendo un nuevo y relevante elemento que parte de la diversidad contextual sobre la que se despliegan dichas capacidades intelectuales: «(...) las mismas aptitudes o dimensiones pueden manifestarse de formas sumamente diferentes, dependiendo de las exigencias que hagan los grupos culturales y sociales a los que pertenece un individuo determinado» [26:36]. Asimismo, señalan que es el peso de las capacidades en cada cultura y no las capacidades en sí mismas, el que varía sustancialmente de un contexto social a otro.

Sternberg [27] propone diferentes componentes de la inteligencia en cada persona. En efecto, las capacidades mentales que conforman la inteli-

gencia, metacognición, cognición y motivación, residen en la mente de cada individuo en tanto que las acciones manifiestas corresponden a capacidades conductuales. Aplicando tales locus, Earley y Ang [14] conceptualizaron la inteligencia cultural definiéndola como la capacidad individual de desempeñar y conducir eficazmente en ambientes culturales diversos, siendo éste un constructo multidimensional, referente teórico de situaciones que implican interacciones donde imperan diferencias étnicas y de nacionalidad.

Tras el intento de aportar una conceptualización más sólida, Thomas *et al.* [29] han construido un marco teórico cognitivo-contextualista integrando los aportes de Sternberg y Salter [26] y de Gardner [16], adoptando inicialmente la definición de inteligencia de Sternberg [27] la cual es concebida como un conjunto de capacidades necesarias para la adaptación, selección e influencia sobre el contexto ambiental. En suma, estos autores adoptan el concepto de inteligencia como un «sistema de interacción de capacidades» (Sternberg 1997 citado por Thomas *et al.* [29: 125]). Dicho proceso, combina la capacidad de adaptación a un tipo de ambiente específico, caracterizado por la diversidad cultural y las sucesivas interacciones multiculturales que emergen en dicho ambiente; es decir que ambas facetas convergen dando lugar al constructo inteligencia cultural [29].

Las relaciones interculturales efectivas, facilitan un buen ajuste personal cuando el individuo se relaciona óptimamente con personas o situaciones culturalmente diferentes sin experimentar elevados niveles de estrés; permitiendo asimismo el desarrollo y mantenimiento de buenas relaciones interpersonales con individuos de otras culturas y procurando la eventual evaluación de aspectos de efectividad a través de una percepción positiva por parte de la díada cultural que interactúa. Además, la efectividad en las relaciones interculturales posibilita la culminación efectiva de la relación tarea-meta, siendo la realización óptima de los objetivos el testimonio de tal eficacia [29].

El enfoque relativo a la «psicología cultural de la personalidad» propuesto por Allport [1] destaca que ésta se constituye como la «organización subjetiva de la cultura», emergente de los procesos de socialización y la organización de los valores sociales vigentes en el individuo.

Los estudios clásicos que vinculan personalidad y

cultura han definido a ésta última «(...) como un sistema de creencias participado por una población o un pueblo» [21:388]. En contrapartida, los enfoques más actuales enfatizan que la cultura constituye un conjunto de relaciones que define internamente a los individuos, más que algo extrínseco al sujeto, previamente determinado, acentuando en la conceptualización de la personalidad su interacción con las presiones ambientales, ya sea de modo normal o patológico.

Moreno-Jiménez argumenta que el problema básico en la relación «personalidad-cultura» «(...) consiste en determinar si los procesos varían con el contexto histórico y cultural del que ellos son parte esencial» [21:388]. Al respecto, Rivière [23] establece que el sujeto no tiene otra alternativa que construir progresivamente su propia arquitectura funcional cognitiva a fin de hacer compatibles sus escasos recursos con las demandas complejas y no prefijadas, propias del contexto, especialmente de la cultura. Dicha idea difiere de los primeros modelos del procesamiento de la información, los cuales desechaban la perspectiva de la macrogénesis de la cognición y los procesos de aprendizaje alcanzados en ella, otorgando relevancia al carácter innato de la arquitectura funcional cognitiva del sujeto.

Con todo, los rasgos son considerados como construcciones analíticas y clasificatorias que intentan agrupar descriptivamente hechos empíricos vinculados a diferencias interindividuales de la conducta, sin considerar la participación de «factores intrapersonales» relevantes para el establecimiento de las diferencias [15]. Bajo esta discrepancia, se ha preferido la utilización de otras terminologías tales como «factores» o «dimensiones» de la personalidad, otorgando relevancia al carácter de continuo existente entre polos contrapuestos. Asimismo, suele hablarse de «variables» de personalidad, aludiendo a determinados aspectos de la misma que, por su permanencia relativa o por su organización en patrones predecibles, se agrupan o conceptualizan en una determinada estructura. De hecho, actualmente, el modelo teórico que goza de un significativo aval empírico corresponde al de los «cinco grandes factores», caracterizado por la calificación de conductas por medio de un lenguaje ordinario [11].

Materiales y método

Tipo de estudio

Se diseñó una investigación correlacional delimitando las siguientes variables principales: inteli-

gencia cultural y personalidad.

Participantes

La muestra del estudio estuvo integrada por 400 cadetes aspirantes a oficiales del Ejército Argentino, que durante los meses de agosto y septiembre del año 2008¹ cursaban la Licenciatura en Conducción y Gestión Operativa en el Colegio Militar de la Nación. Se seleccionó una muestra no probabilística por cuotas según el año en curso, considerándose 100 cadetes de cada uno de los cuatro años de la carrera. El 94,3% ($n = 377$) de los cadetes eran de sexo masculino y el 5,8% ($n = 23$) de sexo femenino. La edad promedio era de 21,71 años ($SD = 2,37$ años). Por otro lado, el 98,2% de los estudiantes ($n = 393$) eran nacidos en Argentina, en las siguientes regiones geográficas: un 45,3% de los cadetes ($n = 181$) eran nacidos en la región Pampa, 14,5% ($n = 58$) en el Noroeste Argentino, 14,3% ($n = 57$) en la Mesopotamia, 8,5% ($n = 34$) en las Sierras Pampeanas, 7,8 ($n = 31$) en la región de Cuyo, 6,3% ($n = 25$) eran oriundos de la Patagonia y 1,8% ($n = 7$) de la región de Chaco. El 1,8% de los cadetes restantes ($n = 7$) habían nacido en el exterior del país. La totalidad de los estudiantes residían en la región Pampa, dado el régimen de internado semanal que requiere la cursada académica e instructiva en el instituto.

Instrumentos

Se administraron en forma individual los siguientes instrumentos:

- Encuesta Sociodemográfica [13]. Corresponde a un instrumento diseñado ad hoc para el presente estudio, cuyo propósito fue indagar los siguientes datos: sexo, siendo los indicadores «masculino» y «femenino»; edad, contada en años; lugar de nacimiento correspondiente a alguna de las siguientes regiones geográficas: «Pampa», «Estepa», «Noroeste», «Chaco», «Sierras Pampeanas», «Mesopotamia», «Cuyo», «Patagonia» y «Exterior del país»; año de cursada correspondiente a la Licenciatura en Conducción y Gestión Operativa (carrera universitaria de grado que se articula a la instrucción militar básica recibida por los aspirantes a oficiales del Ejército Argentino), arma o especialidad,

¹ El tiempo transcurrido desde la realización de la investigación hasta su publicación, se explica en función de que el presente estudio corresponde a algunos de los objetivos específicos abordados en la Tesis de Maestría en Psicología Organizacional, realizada por Depaula [13] la cual debía contener información inédita.

siendo los indicadores de armas: «Infantería», «Artilería», «Ingenieros», «Comunicaciones» y «Caballería»; y los de especialidades: «Arsenales» e «Intendencia»; «Profesional»; «Cuerpo Comando», siendo este último indicador, correspondiente a los estudiantes del primer año que no integran ningún arma o especialidad hasta alcanzar el segundo año.

- *Cultural Intelligence Scale (CQS)* [2]. La CQS corresponde a un cuestionario que consta de 20 ítems, relativos a inteligencia y competencias interculturales, a través de los cuales se evalúan las cuatro dimensiones que componen a la inteligencia cultural [14], a saber: la metacognitiva, que refleja los procesos mentales que los individuos utilizan para adquirir y comprender el conocimiento cultural, incluyendo el control de conocimientos y pensamientos relativos a la cultura, e integra capacidades que incluyen la planificación, monitoreo y revisión de modelos mentales relativos a normas culturales pertenecientes a países o grupos de personas; la dimensión cognitiva, que evalúa el conocimiento de normas, prácticas y convenciones adquiridas en diferentes culturas, producto de la educación y las experiencias personales, incluyendo conocimientos relativos a los sistemas económicos, legales y sociales de diferentes culturas y subculturas, y conocimientos acerca del marco de valores culturales que distingue a cada cultura en particular; la dimensión motivacional, que refleja la capacidad de dirigir la atención y la energía hacia el aprendizaje y funcionamiento en situaciones caracterizadas por diferencias culturales, como un agente de control de afectos, cogniciones y conductas que facilitan el logro de objetivos; y por último, la dimensión conductual, que permite evaluar la capacidad para exhibir apropiadamente acciones verbales y no-verbales, interactuando con personas de diferentes culturas, a través de valores culturales propios de escenarios o contextos específicos, incluyendo un vasto repertorio de conductas. Se trata de una escala con formato Likert con 7 opciones de respuesta, pero en el actual estudio, el formato contempló 5 opciones de respuesta, cuyo escalamiento presentaba las categorías entre Muy en desacuerdo / En parte en desacuerdo / Ni de acuerdo ni en desacuerdo / En parte de acuerdo / Muy de acuerdo, a fin de reducir los tiempos de administración. En lo que respecta a los criterios de validez y confiabilidad de la prueba, Depaula [13], traduciendo al idioma castellano la versión de instrumento propuesta por Ang *et al.* [2], ha realizado nuevos análisis factoriales exploratorios de componentes principales con rotación

Promax, obteniendo una solución factorial definitiva que consta de tres factores que explican el 50,936% de la varianza (Test de Esfericidad de Bartlett = 2284,104; $p < ,01$) (Índice Kaiser Meyer Olkin = ,842). El proceso fue llevado a cabo de forma iterativa, eliminándose tres de los ítems provenientes de la escala original; dado que inicialmente se presentaban niveles de fiabilidad significativamente bajos en uno de los factores (integrado por dos ítems originales) resultantes de la estructura factorial preliminar (α de Cronbach = ,2773), al tiempo que en la estructura factorial definitiva se eliminó un ítem que presentaba cargas factoriales similares en más de un factor. Tales resultados, han mostrado que la última versión del instrumento presenta propiedades psicométricas aceptables. En efecto, ha arrojado niveles meritorios de fiabilidad (α de Cronbach = ,8149 y modelo de dos mitades con valor α para la parte 1 = ,7771; valor α para la parte 2 = ,7111).

En virtud de los análisis estadísticos mencionados, la escala utilizada en el presente estudio quedó integrada por las siguientes dimensiones: inteligencia cultural reflexiva-motivacional (α de Cronbach = ,7728); inteligencia cultural cognitiva (α de Cronbach = ,7898); inteligencia cultural conductual-lingüística (α de Cronbach = ,7935).

- *Big Five Inventory (BFI)* [17, 9]. Este cuestionario corresponde a una operacionalización representativa del modelo teórico *big five*, dado que permite describir y explicar la varianza interindividual de la conducta a través de un conjunto sistemático, relativamente reducido y claramente definido de factores [15]; radica originalmente en las afirmaciones de McDougall (1932 citado por Castro Solano [11]) quien postulaba que la personalidad podía ser entendida como la expresión de cinco factores perfectamente identificables, a saber: extraversión, responsabilidad, neuroticismo, agradabilidad y apertura a la experiencia. Se trata de un instrumento auto-administrable (en forma individual o colectiva) de 44 ítems que evalúan los cinco grandes rasgos de personalidad, a través de una escala con formato Likert con 5 opciones de respuesta, cuyo escalamiento presenta las categorías: Muy en desacuerdo / En parte en desacuerdo / Ni de acuerdo ni en desacuerdo / En parte de acuerdo / Muy de acuerdo. El autor de la técnica, demostró su validez y fiabilidad en grupos de población general adulta norteamericana [17]. Dichos estudios, verificaron su validez concurrente con otros instrumentos reconocidos que evalúan la personalidad. Su uso se remite a población adulta o ado-

lescente, dado que sus ítems son de fácil comprensión. Por último, presenta propiedades psicométricas (alta fiabilidad y validez, tanto en población civil como militar) comparado con otros inventarios que evalúan rasgos [11, 9].

Análisis de los datos

Los datos fueron analizados con el soporte técnico del paquete informático SPSS 11.0, llevando a cabo análisis de correlación lineal r de Pearson, aceptándose un error $\alpha < ,05$.

Resultados

El análisis de correlación evidencia que la inteligencia cultural (general) ha correlacionado positivamente con el factor de la personalidad apertura a la experiencia ($r = ,348$; $p = ,000$) y extraversión ($r = ,251$; $p = ,000$).

Considerando las diferentes dimensiones de esta variable, la inteligencia cultural reflexiva-motivacional, es decir los procesos mentales que los individuos utilizan para adquirir, comprender y enlazar conocimientos y habilidades culturales orientándose hacia la diversidad cultural, correlaciona positivamente con la apertura a la experiencia ($r = ,487$; $p = ,000$), a través de la que los sujetos harían uso de la imaginación, la sensibilidad, la estética, la preferencia por la variedad y la curiosidad intelectual, al momento de reflexionar acerca de la diversidad cultural; por lo que puede suponerse que estos sujetos presentarían una tendencia favorable a establecer relaciones con

personas de otras culturas.

Asimismo, dicha dimensión de la inteligencia cultural correlaciona positivamente con el factor conciencia, que incluye aspectos tales como escurpulosidad, orden, confianza, fuerza de voluntad y determinación ($r = ,391$; $p = ,000$); con el factor afabilidad ($r = ,413$; $p = ,000$), que predispone al altruismo y a la ayuda comunitaria y; con la extraversión ($r = ,401$; $p = ,000$), que se vincula al bienestar psicológico.

En contraste, se evidenció una correlación negativa entre la inteligencia cultural reflexiva-motivacional y el neuroticismo ($r = -,310$; $p = ,000$), representando este último (a través de inestabilidad emocional, miedo, tristeza, culpa y disgusto), un factor que podría obstaculizar la motivación de los estudiantes para establecer relaciones con personas de culturas diferentes a la propia. También las personas portadoras de rasgos neuróticos presentarían ciertas limitaciones para incorporar y utilizar conocimientos interculturales, dada la correlación negativa de este factor con la inteligencia cultural cognitiva, aunque resultó inferior a la anterior ($r = -,202$; $p = ,000$). Por otro lado, la posesión de conocimientos culturales (representado por la inteligencia cultural cognitiva), correlaciona positivamente con el factor de personalidad de apertura a la experiencia ($r = ,313$; $p = ,000$); lo cual puede interpretarse del siguiente modo: cuanto más saben los estudiantes sobre otras culturas, mayor es la probabilidad de que se interesen genuinamente por ellas.

Tabla 1. Relaciones entre las dimensiones de la inteligencia cultural y los factores de la personalidad contemplados en el modelo *big five* ($n = 400$)

| Factores | | Inteligencia cultural | | | |
|---------------------------|------------------------|------------------------|-----------|------------------------|---------|
| | | Reflexiva-motivacional | Cognitiva | Conductual-lingüística | General |
| Extraversión | Correlación de Pearson | ,401** | ,227** | -,032 | ,251** |
| | Sig. (bilateral) | ,000 | ,000 | ,526 | ,000 |
| Afabilidad | Correlación de Pearson | ,413** | ,179** | -,145** | ,172** |
| | Sig. (bilateral) | ,000 | ,000 | ,004 | ,001 |
| Conciencia | Correlación de Pearson | ,391** | ,211** | -,160** | ,171** |
| | Sig. (bilateral) | ,000 | ,000 | ,001 | ,001 |
| Neuroticismo | Correlación de Pearson | -,310** | -,202** | ,078 | -,179** |
| | Sig. (bilateral) | ,000 | ,000 | ,120 | ,000 |
| Apertura a la experiencia | Correlación de Pearson | ,487** | ,313** | ,010 | ,348** |
| | Sig. (bilateral) | ,000 | ,000 | ,845 | ,000 |

** La correlación es significativa al nivel 0,01 (bilateral).

Discusión y conclusiones

En un trabajo de revisión bibliográfica, realizado por Thomas *et al.* [29] describiendo el desarrollo histórico del constructo inteligencia cultural, se argumenta que algunas características estables individuales (es decir, determinados aspectos de la personalidad) podrían contribuir a los niveles de inteligencia cultural, aunque tales cuestiones no habían sido abordadas científicamente. En virtud de dicha precariedad empírica, esta investigación aporta algunos resultados en materia de interacción entre los componentes dimensionales que integran ambos constructos.

Se encontró que la inteligencia cultural presenta correlaciones positivas y significativas con los factores de la personalidad apertura a la experiencia y extraversión, al tiempo que lo hizo en forma negativa con el factor neuroticismo.

Acorde con los aportes de Lung *et al.* [20, 19], dicha correlación negativa con la tendencia a la expresión de miedo, tristeza, venganza, enojo, culpa y disgusto, que incrementan la vulnerabilidad al impacto de los sucesos vitales (neuroticismo), estaría vinculada con el hecho de que expresaría cierto desajuste cultural, materializado en un alto nivel estrés y/o síntomas depresivos y dificultades para permanecer por largos períodos en espacios alejados de su lugar de residencia, fundamentalmente originados por un estado de *shock* cultural ante contextos de alta incertidumbre, evidenciando bajos niveles de inteligencia cultural.

Inversamente, las correlaciones positivas entre la inteligencia cultural, la extraversión y la apertura a la experiencia, estarían mostrando aspectos salutogénicos de la personalidad favorecedores del logro de una adaptación cultural [8,7] a través de sociabilidad, energía y optimismo (extraversión), y particularmente, mediante el enlace liberado de la imaginación, la sensibilidad, la estética, la preferencia por la variedad y la curiosidad intelectual (apertura a la experiencia), al momento de reflexionar acerca de la diversidad cultural.

Cabe señalar que la inteligencia cultural reflexiva-motivacional interactuando significativamente con los mismos factores de personalidad, determina en mayor medida la necesidad de esta capacidad para establecer relaciones flexibles y adecuadas con personas de otras culturas.

La inteligencia cultural reflexiva-motivacional constituye entonces, un genuino factor de monito-

reo e interacción de habilidades culturales y aspectos de la personalidad que favorecen la adaptación cultural. La dimensión cognitiva también resulta importante en este sentido, pero en menor nivel que la primera.

Estos hallazgos coinciden con los enfoques más actuales sobre el concepto de cultura, que enfatizan que ésta constituye un conjunto de relaciones que definen internamente a los sujetos, más que algo extrínseco al individuo, previamente determinado. De esta manera, se acentúa en la conceptualización de la personalidad, su interacción con los mandatos sociales, ya sea de un modo normal o patológico. Apelando a los postulados de Bandura [5, 6, 4] y de Rivière [24] en materia de procesos de aprendizaje, se puede aquí sostener que existe una interacción recíproca entre los aspectos de la personalidad y las habilidades culturales.

Respecto a un estudio realizado por Ang *et al.* [3], en el cual se analizaron correlaciones lineales entre la inteligencia cultural y el modelo *big five*, los resultados del presente estudio coinciden sobre todo en cuanto a que el factor apertura a la experiencia se asocia a la inteligencia cultural global en mayor medida que otros factores de la personalidad. Y puntualmente, se destaca la importante relación que existe entre la apertura a la experiencia y la dimensión reflexiva-motivacional, facilitando así el uso de la imaginación, la sensibilidad y la curiosidad intelectual, al momento de reflexionar acerca de la diversidad cultural. No obstante, los hallazgos no coinciden plenamente con los resultados obtenidos por estos autores, dado que ellos encontraron que la apertura a la experiencia correlaciona positivamente con la totalidad de los factores de la inteligencia cultural, en tanto que en el presente estudio no se ha detectado una correlación estadísticamente significativa de dicho factor con la inteligencia cultural conductual-lingüística. Al respecto, podría inferirse que el despliegue de la imaginación, la preferencia por la variedad y la curiosidad intelectual como aspectos que dirigen al sujeto hacia nuevas experiencias culturales, refieren a procesos psicológicos controlados (que demandan un mayor nivel de actividad reflexiva consciente y cierta disposición motivacional que active la apertura a la experiencia cultural) más que a componentes conductuales de naturaleza espontánea, los que quizás emergen mediante procesos automáticos cuando el sujeto (habiéndose interesado, en una fase previa, por experimentar nuevas relaciones con una cultura diferente a la propia) ha adquirido

un nivel mayor de adaptación cultural [8, 7].

Asimismo, coincidiendo nuevamente con los resultados de la citada investigación, el factor conciencia de la personalidad ha correlacionado positivamente con componentes de monitoreo metacognitivo de la inteligencia cultural, en materia de planificación y orden al momento de operar en contextos culturales diversos.

En línea con lo antedicho, un reciente estudio correlacional [18] establece que los líderes militares efectivos presentan altos niveles de extraversión, apertura a la experiencia, afabilidad y responsabilidad o conciencia. De acuerdo con tales apreciaciones, es dable suponer que en relación al factor conciencia, éste podría estar influyendo positivamente sobre la preparación del futuro líder militar. Ante tal consideración empírica, para verificar el modo en que los factores de personalidad estarían interactuando con los estilos de liderazgo de los cadetes, se considera interesante llevar a cabo nuevos estudios que analicen las

relaciones entre ambas variables.

En el mismo sentido, cabe reflexionar acerca del modo en que desde la formación, instrucción y entrenamiento de los futuros líderes militares, sería posible flexibilizar ciertos aspectos de la personalidad tales como la escrupulosidad y el orden exacerbados, que si bien son requeridos por el carácter militar (sobre todo la fuerza de voluntad y la determinación), al tiempo que predicen la *performance* positiva de los cadetes [13], podrían ocasionar dificultades en el ejercicio de la conducción militar en el espacio de acción multicultural de las operaciones de paz. Bajo esta premisa, el futuro líder estaría en condiciones de anticipar, analizar y resolver problemas complejos en forma flexible y eficiente, desde perspectivas diversas, evaluando las consecuencias para sí mismo, el personal y los medios a su cargo, procurando tomar decisiones en contextos cambiantes, de riesgo e incertidumbre, utilizando información disponible en el marco de la normativa vigente.

Referencias

1. Allport G. The ego in contemporary psychology. *Psychol Rev.* 1943; (50):451-78.
2. Ang S, Van Dyne L, Koh C, Ng KY, Templer KJ, Tay C, et al. Cultural Intelligence: Its measurements and effects on cultural judgments and decision making, cultural adaptation and task performance. *Management and Organization Review.* 2007; 3(3):335-71.
3. Ang S, Van Dyne L, Koh, C. Personality Correlates of the Four-Factor of Cultural Intelligence. *Group & Organization Management.* 2006; (31):100-23.
4. Bandura A. Social cognitive theory in cultural context. *Applied Psychology: An International Review.* 2002; (51):269-90.
5. Bandura A.(editor.) *Auto-Eficacia: cómo afrontamos los cambios de la sociedad actual.* 2da ed. Bilbao: Desclée de Brouwer; 1999.
6. Bandura A. Ejercicio de la eficacia personal y colectiva en sociedades cambiantes. En: Bandura A.(editor.) *Auto-Eficacia: cómo afrontamos los cambios de la Sociedad actual.* 2da ed. Bilbao: Desclée De Brouwer; 1999. pp. 19-54.
7. Berry JW. Intercultural Relations in Plural Societies. *Can Psychol.* 1999; 40(1):12-21.
8. Berry JW. Psychological aspect of cultural pluralism: Unity and identity reconsidered. *Topics in Culture Learning* 1974; (2):17-22.
9. Castro Solano A, Casullo MM. Rasgos de personalidad, rendimiento académico y bienestar autopercebido en adolescentes argentinos. *Interdisciplinaria.* 2001; 18(1):65-85.
10. Castro Solano A, Nader M. Las competencias culturales de los líderes. Un estudio preliminar acerca de líderes argentinos migrantes. En: *Memorias I Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología, XVI Jornadas de Investigación, Quinto Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR;* 2009 Ago 6-8; Buenos Aires, Argentina. Tomo I p. 174-75; 2009.
11. Castro Solano A. *Técnicas de evaluación psicológica en los ámbitos militares.* 1ra edición. Buenos Aires: Paidós; 2005.
12. Conoir Y. *La conducción de operaciones de ayuda humanitaria: principios para la intervención y administración.* 3ra ed. Williamsburg, VA: Instituto para Formación en Operaciones de Paz; 2008.
13. Depaula P. Integración de predictores globales del rendimiento en estudiantes de un instituto militar. *Desarrollos y aplicaciones de inteligencia cultural para la defensa.* [tesis no publicada]. Buenos Aires, Universidad Abierta Interamericana; 2010.
14. Earley PC, Ang S. *Cultural intelligence:*

- Individual interactions across cultures. 1st ed. CA: Stanford University Press; 2003.
15. Fierro A. Paradigmas, investigación, teorías. En: Fierro A. (comp.). Manual de psicología de la personalidad. Barcelona: Paidós; 1996. pp. 289-333.
 16. Gardner H. Inteligencias múltiples. La teoría en la práctica. Barcelona: Paidós; 1995.
 17. John OP. The 'Big Five' factor taxonomy: Dimensions of personality in the natural language and in questionnaires. En Pervin LA. (ed.) Handbook of personality: Theory and research. Nueva York: Guilford; 1990. pp. 66-100.
 18. Johnson JL, Hill WR. Personality Traits and Military Leadership. *Individual Differences Research*. 2009; 1(7):1-13.
 19. Lung FW, Lee FY, Shu BC. The Premorbid Personality in Military Students With Adjustment Disorder. *Mil Psychol*. 2006; 18(1):77-88.
 20. Lung FW, Lee FY, Shu BC. The relationship between life adjustment and parental bonding in military personnel with adjustment disorder in Taiwan. *Military Medicine: An International Journal*. 2002; (167):678-82.
 21. Moreno-Jiménez B. Los modelos psicosociales: la construcción social de la personalidad. En: Fierro A. (comp.) Manual de psicología de la personalidad. Barcelona: Paidós; 1996. pp. 381-405.
 22. Ng KY, Ramaya R, Teo TMS, Wong SF. Cultural Intelligence: Its potencial for military leadership development; 2005 [cited 2007 Jul 15]. Available from: <http://www.imta.info/PastConferences/Papers.aspx?ShowAll=True>
 23. Rivièrè A. El sujeto de la psicología cognitiva. Madrid: Alianza; 1987.
 24. Rivièrè A. La teoría social del aprendizaje. Implicaciones educativas. En: Coll C, Palacios J, Marchesi A. (comp.) Desarrollo psicológico y Educación (II). Madrid: Alianza; 1992. pp. 1-10.
 25. Sosa FM, Mele S, Zubieta E. Actitudes hacia el multiculturalismo, valores e inteligencia emocional en población militar en misiones de paz. *Anuario de Investigaciones*. 2009; (16):285-92.
 26. Sternberg RJ, Salter, W. Concepciones de la inteligencia. En: Sternberg RJ. (Compiladores). *Inteligencia humana, I: La naturaleza de la inteligencia y su medición*. Barcelona: Paidós; 1987. pp. 17-54.
 27. Sternberg RJ. A framework for understanding conceptions of intelligence. In: Sternberg RJ, Detterman DK. (editors) *What is intelligence? Contemporary viewpoints on its nature and definition*. Norwood, NJ: Ablex; 1986. pp. 3-15.
 28. Sternberg RJ. *Inteligencia humana, I: La naturaleza de la inteligencia y su medición*. Barcelona: Paidós; 1987.
 29. Thomas DC, Elron E, Stahl G, Ekenlund BZ, Ravlin EC, Cerdin J. et al. Cultural Intelligence: Domain and Assessment. *International Journal of Cross Cultural Management*. 2008; 2(8):123-43.